



MALTA

**QORTI CIVILI
PRIM'AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
SILVIO MELI**

LL.D.; Dip.Stud.Rel.; Dip.Can.Matr. Jur. & Proc.;
Cert.Jur. & H.R. (Strasbourg);
P.G. Dip. European Competition Law (King's College, London),
P.G. Dip. European Law (King's College, London).

Illum is-26 ta' Novembru, 2015

Rikors Numru 185/2011 SM

**Juanita Muscat
(I.D. 484472 M)**

vs.

***Leisure and Theme Park Limited*
(C – 8161)**

Il-Qorti,

- 1.0. Rat ir-rikors gurantat promotur datat it-23 ta' Frar, 2011, li permezz tieghu r-rikorrenti sintetikament esponiet is-segwent:
- 1.1. Illi fl-1 ta' Lulju, 2010, ghall-habta tat-3.30p.m. fl-*Splash and Fun Water Park* Bahar ic-Caghaq, ir-rikorrenti kienet niezla dik li hi maghrufa bhala *Hippo Ride*;

- 1.2. Illi zelqet fuq il-konkrit ta' ma genb l-istess *ride* fuq indikata u rizzultat ta' l-istess, sofriet u ghadha ssofri minn griehi ta' natura gravi u permanenti, inkluz fratturi multipli f'saqajha;
- 1.3. Illi l-incident *de quo* seh, fost affarijiet ohra, ghaliex l-art ta' magenb il-*Hippo Ride* kienet tizloq u ghaliex ma kienx hemm tapit apposta biex tigi zgurata s-sigurta` tan-nies;
- 1.4. Illi rizzultat ta' l-istess sofriet danni u griehi ta' natura permanenti;
- 1.5. Illi ta' dan hi unikament responsabbli s-socjeta` intimata li topera l-*park* fuq indikat *stante* li l-incident seh minhabba l-imprudenza, traskuragni u nuqqas t'osservanza tal-ligijiet mis-socjeta` intimata;
- 1.6. Illi *nonostante* li s-socjeta` intimata giet interpellata ghall-likwidazzjoni u hlas ta' danni, din baqghet inadempjenti;
- 1.7. Illi ghalhekk aderiet din il-qorti biex is-socjeta` intimata jkollha l-opportunita` tghid ghaliex din il-qorti m'ghandiex:
 - 1.7.1. Tiddikjara lis-socjeta` intimata unikament responsabbli ghall-incident li seh fl-1 ta' Lulju, 2010, ghall-habta tat-3.30 p.m. fl-*Splash and Fund Water Park*, Bahar ic-Caghaq, fejn irrikorrenti sofriet danni u griehi permanenti, gravi u serji;
 - 1.7.2. Tillikwida d-danni kollha sofferti mill-esponenti, inkluz danni futuri, okkorrendo bl-opera ta' periti *nominandi*;
 - 1.7.3. Tikkundanna lis-socjeta` intimata biex thallas lirrikorrenti l-ammont hekk likwidat;
 - 1.7.4. Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet legali kif dedotti kontra l-istess socjeta` intimata;

2. Rat l-ordnijiet procedurali moghtija minn din il-qorti diversament preseduta datati z-17 ta' Marzu, 2011, (ara foll 4);
3. Rat id-digriet ta' din il-qorti diversament preseduta rispettivament datati il-15 t'April, 2011, li permezz taghhom hatret lill-periti teknitrici hemm indikati biex jassistu lill-qorti bil-valutazzjoni medika u teknika rispettiva taghhom, (ara foll 11 u 14);
4. Rat ir-relazzjoni medika datata d-9 t'Awwissu, 2011, (ara foll 55 *et sequitur*);
5. Rat id-digriet ta' din l-istess qorti diversament preseduta datat it-22 ta' Dicembru, 2011, li permezz tieghu, wara noti appoziti tar-rikorrenti datati s-7 ta' Dicembru, 2011, u l-21 ta' Dicembru, 2011, (ara foll 63 u 65), hatret peritia perizjuri u nnominat lit-tlett (3) esperti medici hemm indikati ghal dan il-ghan, (ara foll 64);
6. Rat ir-relazzjoni medika tal-periti perizjuri datata d-9 ta' Frar, 2012, (ara foll 76 *et sequitur*), u pprezentata *in atti* fil-31 ta' Mejju, 2012, (ara foll 75);
7. Rat l-ordni ta' trasferiment ta' kawzi relattivi ghall-procedura odjerna datat it-13 ta' Frar, 2014, (ara foll 88);
8. Rat ir-relazzjoni teknika tal-perit tekniku datata 22 t'Awwissu, 2014, u pprezentata *in atti* fit-8 t'Ottubru, 2014, (ara foll 93 *et sequitur*);
9. Rat id-digriet taghha kif issa preseduta datat l-4 ta' Marzu, 2015, li permezz tieghu, wara talba appozita ta' l-abbli rapprezentanti legali tal-partijiet, awtorizzat lill-istess biex jittrattaw il-kaz bil-modalita` u fit-termini hemm indikati, (ara foll 250);
10. Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tar-rikorrenti datata l-11 ta' Mejju, 2015, (ara foll 251), liema nota hi tardiva, (ara foll 250);
11. Tirrileva li t-terminu moghti lis-socjeta` intimata biex tipprezenta n-nota ta' sottomissjonijiet taghha ghadda inutilment *stante* li naqset taghmel dak minnha stess rikjest;
12. Ezaminat id-dikjarazzjonijiet guramentati pprezentati;

13. Ezaminat id-dokumenti kollha pprezentati;
14. Tirrileva illi fl-udjenza rizervata ghat-trattazzjoni orali finali tal-kaz l-abbli rapprezentant legali tar-rikorrenti ghazlet li tistrieħ fuq in-nota ta' sottomissjonijiet minnha pprezentata, filwaqt li l-abbli rapprezentant legali tas-socjeta` intimata ghazlu li ma jkunux lanqas prezenti għal din l-udjenza appozitament rizervata għall-imsemmi skop, (ara foll 250 u 259);

Ikkunsidrat:

- 15.0. Illi skont ir-rikorrenti l-incident in dizamina seħh bil-mod segwenti:
 - 15.1. Illi dan gara fil-gurnata, hin u post fuq indikati, (ara paragrafu numru wiehed punt wiehed, (1.1.), aktar qabel);
 - 15.2. Illi r-rikorrenti marret fl-imsemmi post flimkien mal-familjari tagħha, (ara foll 17);
 - 15.3. Illi għall-habta tat-3.30 p.m. marret biex tizzerzaq mill-*Hippo Inflatable Slide*, (ara foll 17 u 21), li hi zurzieqa tintefah bl-arja u li tigi armata fi spazju miftuh, (ara foll 104);
 - 15.4. Illi meta telghet fil-parti ta' fuq ta' l-istess zurzieqa sabet impjegat tas-socjeta` intimata li permezz ta' *pipe* kien qieghed ixarrab lil kull min kien qieghed jizzerzaq minn hemmhekk, (ara foll 22), biex tizloq aktar, (ara foll 104);
 - 15.5. Illi l-ewwel reazzjoni tar-rikorrenti kienet li tirrifjuta tali gest għaliex bdiet thoss il-bard, (ara foll 17);
 - 15.6. Illi pero` fuq l-ispjegazzjoni lilha mogħtija mill-istess impjegat li jekk ma jxarrabiex hi kienet ser teħel fis-*slide* għaliex din kienet tal-plastik, ir-rikorrenti accettat li tigi mxarrba, (ara foll 17);
 - 15.7. Illi n-naha t'isfel taz-zurzieqa ma kien hemm l-ebda impjegat, (ara foll 17);

- 15.8. Illi meta r-rikorrenti nizlet miz-zurzieqa hassitha niezla b'certa velocita`, (ara foll 17);
- 15.9. Illi meta wasslet biex tohrog mis-*slide* riedet tohrog billi taqbez targa gholja, (ara foll 17, 23 u 24), flimkien mar-ritratt numru 5 a foll 116);
- 15.10. Illi l-art immedjatament hdejn il-hrug mill-istess zurzieqa kienet imdawwra b'konkos lixx hafna, bl-art tal-madwar tkun imxarrba hafna, wkoll (ara foll 17);
- 15.11. Illi hekk kif harget miz-zurzieqa r-rikorrenti zelqet u spiccat fl-art, (ara foll 17);
- 15.12. Illi maz-zelqa hasset saqajha qisa bicca *chewing gum* u rat li l-ghadma ta' saqajha kienet telghet il-fuq taht il-gilda – kwazi hierga, (ara foll 17);
- 15.13. Illi r-rikorrenti giet sokkorsa mill-familjari taghha li sejhu ghal *nurse* li kien fuq il-post u ghall-ambulanza, haga li jidher li l-istess *nurse* ma tantx apprezza, (ara foll 17);
- 15.14. Illi wara li giet l-ambulanza fuq il-post ir-rikorrenti ttiehded ghall-kura l-isptar, (ara foll 18);
- 15.15. Illi l-istess versjoni ta' l-akkadut hawn fuq elenkata hi kkonfermata minn omm ir-rikorrenti u mill-gharusa ta' huha, xhieda okulari ta' l-akkadut, (ara foll 44 u 47 rispettivament);

Ikkunsidrat:

- 16.0. Illi skont l-espert tekniku fuq gia` riferit jirrizulta sintetikament isegwenti:
 - 16.1. Illi skont ix-xhieda ta' Doris Ebejer, *manager* tas-socjeta` intimata u li rat l-incident isehh, ir-rikorrenti nizlet minn mal-genb taz-zurzieqa minn fuq il-*cushion* "... flok nizlet minn fejn suppost tinzel", (ara foll 106 u 233);
 - 16.2. Illi *di piu`* l-istess *manager* indikata fil-paragrafu precedenti ssosstni li r-rikorrenti harget minn "...parti li

tinsab aktar qabel mill-hrug proprju”, (ara foll 233), “...xi zewg (2) metri l-boghod mill-“exit” ta’ l-istess zurzieqa, (ara foll 106);

16.3. Illi l-istess *manager* ghajtet lin-*nurse* li jkun addet fuq il-post li gie jaghti l-ghajnuna tieghu;

16.4. Illi effettivament il-post fejn kienet midruba fl-art ir-rikorrenti jirrizulta li:

“... ma kienx hdejn l-*exit* imma xi ghaxar metri boghod (fil-punt immarkat ‘X’ fuq Dok ASR ritratt 02)”, (ara foll 107 u 115);

16.5. Illi sussegwentement ir-rikorrenti ittiehdet l-isptar ghall-kura;

Ikkunsidrat:

17.0. Illi l-istess perit tekniku *de quo* ikkonstata s-segwent:

17.1. Illi minn jizzerzaq mill-imsemmija zurzieqa ma jibqax jizzerzaq sal-hrug taghha, (ara foll 107);

17.2. Illi minn jizzerzaq minnha jibqa` jizzerzaq sa ma jieqaf fil-parti l-minduda taz-zurzieqa u jkollu jasal sal-hrug ta’ l-istess billi jimxi fuq l-estensjoni orizzontali li ghandha, (ara foll 107);

17.3. Illi ghalhekk, biex jigu evitati incidenti inutili, l-impjegat li jkun fin-naha ta’ fuq taz-zurzieqa hu fid-dover li jara li min ikun izzerzaq minn hdejh ikun hareg miz-zurzieqa qabel jibghat persuna ohra;

17.4. Illi jikkonkludi li r-rikorrenti:

“... qabzet minn fuq l-*extension* u ma hargitx mill-*exit*”, (ara foll 108);

17.5. Illi skont l-istess perit tekniku *de quo* il-parti fejn hemm il-hrug hu gholi hamsa u hamsin (55) centimetru, waqt li l-

gholi minn fejn jirrizulta li qabzet ir-rikorrenti hu ta' metru u centimetru gholi, (1.1 m.), (ara foll 108);

Ikkunsidrat:

18. Illi in vista tal-premess din il-qorti giet issa rinfaccata b'zewg verzonijiet ugwalment plawsibbli;
19. Illi ghalkemm dawn apparentement jidhru konfiggenti fil-fatt dan ma jirrizultax li hu l-kaz;
- 20.0. Illi r-rizultanzi fuq elenkati jistghu jigu sintetizzati b'dan il-mod:
 - 20.1. Illi fiz-zurzieqa in dizamina jirrizulta li kien hemm impjegat in-naha ta' fuq qabel ma l-klijenti jmorru jizzerzqu;
 - 20.2. Illi r-rikorrenti ghazlet li tohrog ghaxar (10) metri qabel il-hrug appozitament indikat fejn kien hemm ukoll spazju appost u rizervat ghal dan l-iskop;
 - 20.3. Illi l-hrug effettiv taz-zurzieqa kien jirrizulta li kien vizwalment indikat kif jidher mir-ritratt immarkat 02 a foll 115 billi l-parti orrizzontali ta' l-istess zurzieqa ghandha l-parti l-kbira taghha f'saffejn u hu biss il-hrug li hu f'saff wiehed;
 - 20.4. Illi ghalhekk kien ovvju li l-klijenti li qed juzaw tali zurzieqa ma kellhomx johorgu mill-istess zurzieqa hliet minn din il-parti estrema ta' l-istess hekk assenjata u appozitament indikata;
 - 20.5. Illi ghalhekk meta l-istess rikorrenti ezegwiet din l-ghazla taghha, ghazlet ukoll li tassumi r-responsabbilita` ta' l-istess;
 - 20.6. Illi ghalhekk, rizultat ta' din l-ghazla hekk ezegwita jirrizulta il-kawza prossima ta' l-incident in dizamina giet kkawzata mill-istess rikorrenti *stante* li liberament ghazlet li tohrog madwar ghaxar (10) metri qabel il-hrug proprju ta' l-istess zurzieqa meta kienet marbuta biex ma taghmilx dan bl-indikazzjonijiet li kien hemm;

- 20.7. Illi ghalhekk, ghalkemm is-socjeta` intimata setghet tindika l-istess b'aktar precizjoni, pero` kien ovvju li l-klijenti taz-zurzieqa ma kellhomx jaqbzu aktar minn metru gholi biex johorgu mill-istess, meta kien hemm hrug adegwat u komdu debitament assenjat ghall-istess skop, u meta ghazlu li jimxu mod iehor, ghazlu wkoll li jassumu r-responsabbilita` ta' l-istess;

Ikkunsidrat:

- 21.0. Illi tenut kont tas-suespost, din il-qorti hi sodisfatta li r-rikorrenti ma pprovatx il-kaz taghha skont il-ligi, u konsegwentement:

DECIDE:

- 21.1. Filwaqt li tirrespingi t-talbiet tar-rikorrenti;
- 21.2. Takkolji t-talbiet tas-socjeta` intimata;
- 21.3. Bl-ispejjez, tenut kont tac-cirkostanzi kif fuq elenkati, jibqghu minghajr taxxa.

Onor. Imhalledf Silvio Meli

Decizjoni Finali